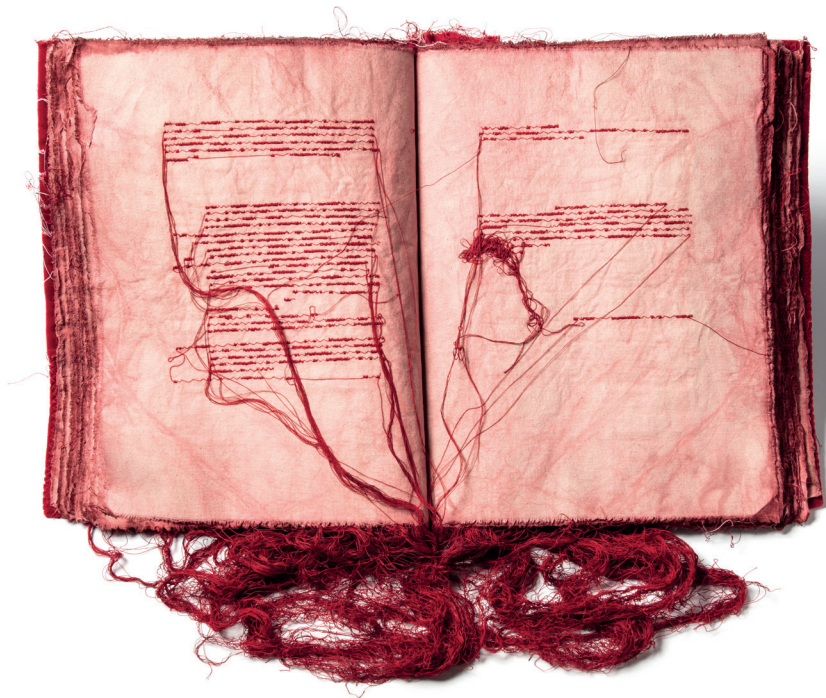


MARIA LAI



Los diarios del alma

Curaduría:

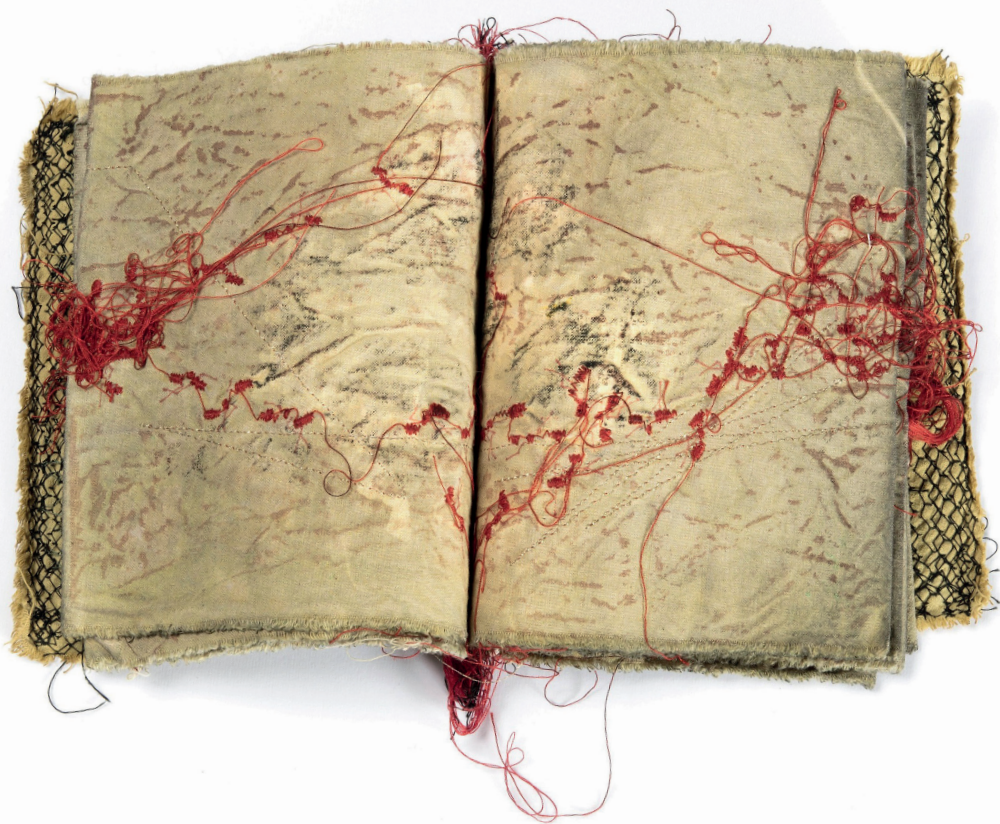
Bartolomeo Pietromarchi y Luigia Lonardelli

**DESDE EL 14
DE MARZO**

Martes a domingos. Mayo a septiembre: 11:00 a 19:00 hs.
Octubre a abril: 12:00 a 20:00 hs. Entrada gratuita

SEDE HOTEL DE INMIGRANTES

Av. Antártida Argentina (entre Dirección Nacional de Migraciones
y Buquebus). Puerto Madero.



MUNTREF, fundado en 2002, es un proyecto de extensión social y política de la UNTREF desde la perspectiva artística y cultural. Como tal, se hace eco en cada momento de las problemáticas que lo definen, como es hoy la *cuestión de género*, con el propósito de contribuir afirmativamente en el proceso de *acelerar la igualdad*.

Por esto, una vez más iniciamos el año dedicándonos a poner en escena el trabajo de artistas mujeres que no han tenido aún una muestra monográfica en nuestro país. Así lo hicimos con la brasileña Anna Bella Geiger (2018), la franco-marroquí Leila Alaoui (2018), la polaca Angelika Markul (2018), la argentina Marina De Caro (2018), la peruana Claudia Coca (2018), la argentino-brasileña Carla Zaccagnini (2019) y la norteamericana Martha Rosler (2019), por ejemplo.

También dedicamos nuestros esfuerzos a poner en foco la obra de artistas a quienes no se les hubiera dedicado una exposición,

Sin título, 1991

Hilo, tela
18 x 16 cm

Colección privada
Foto Giorgio Dettori
Cortesía Archivo Maria Lai
© Archivo Maria Lai by SIAE 2020

o que hubieran estado ausentes durante muchos años, como fue el caso de las muestras antológicas de Gertrudis Chale (2007), Marcia Schwarz (2008), Raquel Forner (2013), Graciela Sacco (2014 y homenaje en 2018) y Annemarie Heinrich (2014). Todas ellas fueron el resultado de largos proyectos de investigación y gestión.

Por otra parte, la investigación y la producción de exposiciones colectivas como *Migraciones (en el) arte contemporáneo* (2015), entre otras, nos llevaron a reforzar este camino presentando mayoritariamente obras de artistas mujeres.

Hoy, en 2020, elegimos continuar esta tradición presentando en el MUNTREF Museo de Artes Visuales *Constelaciones, una selección de obras de las colecciones de los FRAC*. Un proyecto organizado a partir de una serie de micronarraciones ligadas a estéticas y problemáticas contemporáneas integrado, entre otras, por obras de Estefanía Peñafiel, Ymane Fakir y Kapwani Kiwanga. Entre tanto, en el MUNTREF Centro de Arte y Naturaleza, presentamos trabajos de Bruna Esposito, artista italiana cuya obra está centrada en los cuatro elementos; además, en el MUNTREF Centro de Arte Contemporáneo, ocupan las salas la artista conceptual italiana precursora del arte relacional Maria Lai, la destacada fotógrafa chilena Julia Toro y la potente artista tucumana Carlota Beltrame. En todos los casos —y continuando con nuestro lema “arte para todos”— es la primera vez que se pone ante el variado público de Buenos Aires una exposición dedicada a cada una de ellas.

Deseo agradecer el esfuerzo conjunto llevado a cabo con el MAXXI-Museo Nazionale delle Arti del XXI Secolo de Roma y el apoyo del Italian Council, así como el de la Embajada de Italia en la Argentina. También agradezco la colaboración de los FRAC, el Instituto Francés y la Embajada de Francia en la Argentina y la colaboración de la Casa de la Provincia de Tucumán en Buenos Aires. Finalmente, deseo reconocer el enorme trabajo del equipo del MUNTREF dirigido por la doctora Diana Wechsler, directora artística del MUNTREF y BIENALSUR, que permite llevar adelante estos ambiciosos proyectos. Esta suma de esfuerzos nos permite gozar de la experiencia que estas maravillosas artistas proponen.

Aníbal Y. Jozami
Rector UNTREF
Director General MUNTREF



Sin título, 1965

Madera, hilo, pintura
150 x 54 x 5 cm

Colección privada
Foto Lorenzo Palmieri
Cortesía Archivo María Lai
©Archivo Maria Lai by SIAE 2020

Un viaje a través del mundo de Maria Lai a partir de los años sesenta, cuando la artista cambió decisivamente la dirección de su actividad. El itinerario de la exposición no se despliega en orden cronológico, sino que se centra en constantes referencias cruzadas y entrelazamientos entre cada una de las obras, como un gran patrón tejido sobre la base de la experiencia del arte. La selección de las obras –fruto de la creatividad íntima y cotidiana y por ello a veces sin título– rinde homenaje a una investigación a menudo interrumpida para luego volver, en algunos casos después de muchos años, a discusiones aparentemente aplazadas.

La muestra incluye una selección de telares; un grupo de obras que, a partir de mediados de la década de 1960, involucró a Maria Lai en su investigación de materiales cotidianos, ya sea recuperados o derivados de la tradición sarda, concebidos como un alejamiento de la artista de la fase anterior, que se inspiró más claramente en el Modernismo. En los telares, el hilo comienza a aparecer como un elemento preponderante, como material y concepto de la obra en forma simultánea. De la misma manera que la vida y la investigación de la artista están atravesadas por el deseo de unir elementos distantes, la obra es un “hilo” de conexión que puede volver a coser el significado de las cosas. El telar une esta reflexión con la de la urdimbre: un esquema básico sobre el que elaborar infinitas variaciones.

En los cuentos de hadas cosidos, la artista vuelve a cuestionar el potencial de la imaginación como base de todo proceso de aprendizaje y conocimiento. Como dijo Maria Lai en 1994, subrayando la distancia entre esta investigación y el entorno del niño, “el arte es un juego de adultos”, una invitación a reexaminar las propias inseguridades y a volver a poner en juego las posibilidades creativas que ya no se recuerdan. A principios de los años ochenta, Maria Lai concibió las primeras obras que seguiría realizando hasta los años noventa en paralelo con sus libros hilvanados. Gracias a una relectura de cuentos populares sardos o de los que ella

misma inventó, la artista desarrolló un mundo de personajes que viven en situaciones y aventuras complejas y encuentran finalmente un camino definitivo hacia la salvación.

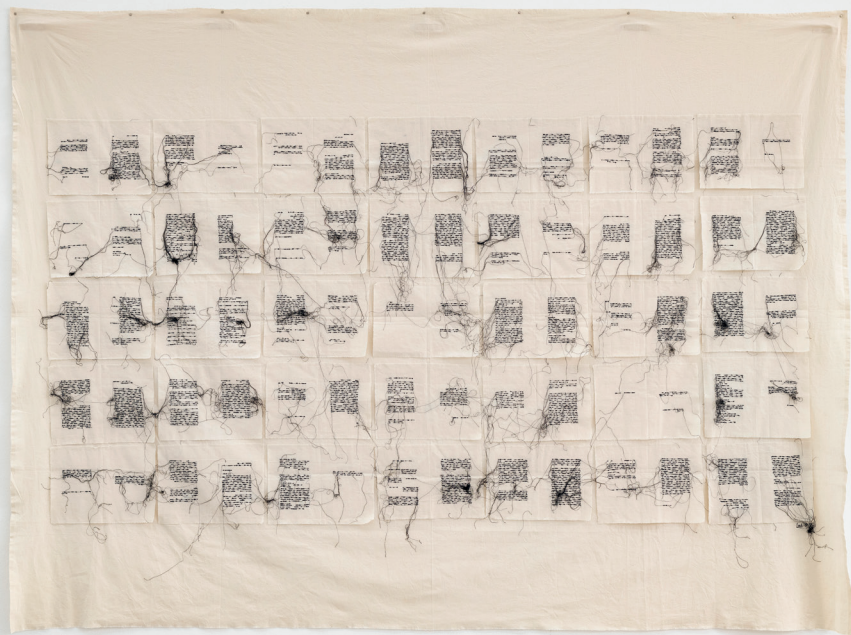
The Sewn Books (Los libros cosidos) describe la especial aptitud de Lai para concebir la creatividad como un tipo de don y para relacionarse con las personas cercanas a ella, ya sea emocional o intelectualmente, o si esas figuras son poetas o filósofos con los que se siente conectada. Esto explica la presencia en los títulos de *Los libros cosidos* de citas de los textos y poemas favoritos de la artista, así como la práctica de ofrecer estas obras como regalos, nacidos en la intimidad doméstica de una relación cotidiana con el

material del que están hechos. Los escritos imitados por el hilo remiten a la imaginación de la prealfabetización y la infancia, y son un medio de reflexión sobre la experiencia personal de la artista y sobre los procesos de elaboración colectiva que subyacen a las formas de conocimiento escrito. Las obras reunidas aquí son, a menudo, el fruto de una producción a medio camino entre la acción creadora inconsciente y el deseo de hacer anónimo el objeto artístico. Son la prueba de un paisaje interior que ve el acto creativo como una forma de vincularse con la gente y las cosas que rodean a la artista. Terracota, arena, tela, hilos, pan, terciopelo, esmalte y témperas, todo ello combinado con materiales

Sin título, 1989

Hilo, tela
180 x 238 cm

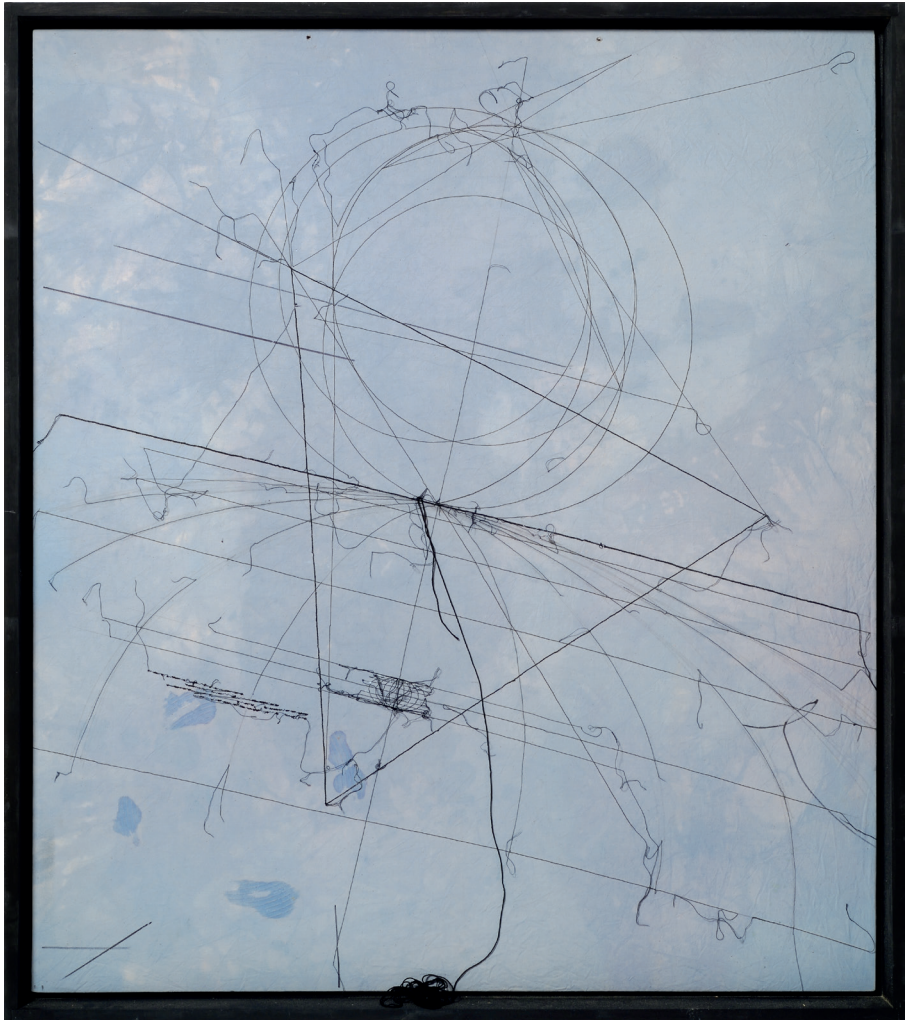
Colección MAXXI, en proceso de ser adquirido
Adquirida con el apoyo del Italian Council (2019)
Foto Giorgio Benni
Cortesía Fondazione MAXXI
©Archivio Maria Lai by SIAE 2020



encontrados y recuperados, contribuyen a crear una sinfonía personal de materiales y técnicas que, con una mirada aguda e icónica, ponen en duda el reconocimiento de las formas más elementales.

La investigación en torno a las obras llamadas *Geografías* comenzó a finales de la década de 1970 y fue llevada a cabo por Lai en las décadas siguientes. En este proyecto, la mirada hacia otro lado es un estímulo adicional para su práctica artística. Estas obras, que a menudo se realizan en

contraste con fondos oscuros o claros, parecen invitar al espectador a descubrir otros mundos y a inventar nuevas cosmogonías. La huella del hilo en estas obras se convierte en la línea de referencia astronómica o el camino de un viaje imaginario; al mismo tiempo, sugiere la posibilidad de unir planetas distantes, que emergen casi imperceptiblemente de los fondos de las *Geografías* como para enfatizar su distancia astral. La necesidad de recoger elementos distantes en el tiempo y en el espacio



—un deseo siempre presente en la investigación de la artista— encuentra aquí una dimensión ulterior en la evolución de la propia identidad a partir de la relación con el otro. Mapas, pergaminos, formas geométricas alusivas a estrellas aún desconocidas hablan de universos lejanos, pero a los que tal vez se pueda llegar con la imaginación.

Maria Lai concibió muchas intervenciones para el espacio público y acciones colectivas en las últimas décadas de su investigación, empezando por *Legarsi alla montagna*. En 1981, la artista regresó a su lugar de nacimiento, la ciudad de Ulassai, e invitó a la comunidad local a trabajar juntos para crear una obra colectiva a gran escala que volviera a unir los vínculos interpersonales y los inconscientes y ancestrales entre el tejido urbano y el territorio circundante.

Durante esta acción comunitaria en un lugar específico inspirada en una antigua leyenda local, la artista, con la ayuda de los habitantes del pueblo, ató un lazo azul a todas las casas

de la montaña que dominaba Ulassai. En un principio, la iniciativa fue aceptada solo después de que se estableciera un código que indicara claramente las relaciones entre los vecinos. Un nudo entre las casas significaba amistad, la ausencia de un nudo, rivalidad, y si se agregaba un pan, amor. La acción comenzó en la Piazza Barigau, lugar de encuentro de las fiestas de la ciudad, donde se cortaron trece piezas de tela de jean y se volvieron a coser para hacer la cinta necesaria para todas las calles de la ciudad. Después de atar todas las casas, tres montañeros llevaron la cinta al monte Tisiddu y la ataron a la cima de la montaña. La acción fue registrada en un video realizado por el director Tonino Casula así como en algunas fotografías tomadas por el fotógrafo Piero Berengo Gardin, que luego fueron retocadas por la artista con un rotulador azul.

**Bartolomeo Pietromarchi
y Luigia Lonardelli**
Curadores

IZQUIERDA

Sin título, 1994

Hilo, madera, tela, tempera
126 x 112 x 6 cm

Colección privada

Foto Studio Vandrash

Cortesía Archivo Maria Lai

© Archivo Maria Lai by SIAE 2020

DERECHA

Sin título, 1994

Témpera, terracota
26 x 16 x 7,5 cm

Colección privada

Foto Giorgio Dettori

Cortesía Archivo Maria Lai

© Archivo Maria Lai by SIAE 2020





María Lai

(Ulassai, 1919-Cardedu, 2013) es una de las voces más destacadas del arte contemporáneo italiano. Con mucha antelación a las últimas investigaciones del arte relacional, concibió un lenguaje globalizado que reúne la sensibilidad y las tradiciones locales. Su investigación se sitúa en el centro de un interés más actual que nunca en la dialéctica entre el individuo y la comunidad y se ofrece como una posible solución al conflicto entre la identidad individual y la acción pública planteando preguntas y sondeando interrogantes.

Un proyecto del MAXXI-Museo Nazionale delle Arti del XXI Secolo de Roma en colaboración con la UNTREF. Proyecto realizado con el patrocinio de la Dirección General para la Creatividad Contemporánea del Ministerio del Patrimonio y de las Actividades Culturales y del Turismo en el marco del programa del Italian Council (2019). Se agradece a la Embajada de Italia en la Argentina

TAPA

Sin título, ca. 2002

Hilo, tela, témpera
32 x 26 x 4 cm

Colección privada
Foto Giorgio Dettori
Cortesía Archivo Maria Lai
© Archivo Maria Lai by SIAE 2020

Un proyecto de



En colaboración con



Con el apoyo de



Gracias a



UNTREF - UNIVERSIDAD NACIONAL DE TRES DE FEBRERO

RECTOR Aníbal Y. Jozami // VICERRECTOR Martín Kaufmann

SECRETARIO ACADÉMICO Carlos Mundt // SECRETARIO DE INVESTIGACIÓN Y DESARROLLO Pablo Jacovkis // SECRETARIO DE EXTENSIÓN UNIVERSITARIA Y BIENESTAR ESTUDIANTIL Gabriel Asprella // DIRECTORA DEPARTAMENTO ARTE Y CULTURA Diana B. Wechsler

MUNTREF CENTRO DE ARTE CONTEMPORÁNEO. SEDE HOTEL DE INMIGRANTES

DIRECTOR Rector Aníbal Y. Jozami // DIRECTORA ARTÍSTICA Diana B. Wechsler // ASESORA (ad honorem) Marlise Ilhesca // COORDINACIÓN DE PRODUCCIÓN DE EXHIBICIONES Benedetta Casini // COORDINACIÓN DE LOGÍSTICA Laura Verónica La Rocca // COORDINACIÓN TÉCNICA Piren Benavidez Ortiz // COORDINACIÓN DE ACTIVIDADES DE EXTENSIÓN Valeria Traversa // ASISTENTES DE PRODUCCIÓN Violeta Böhmer, Camila Carella // ASISTENTES Bautista Blanco, Nicolás Padilla, Julieta Rosell // ASISTENTES DE MONTAJE Sebastián Díaz, Fernando Tamula // COORDINACIÓN EDITORIAL Florencia Incarbone // DIRECCIÓN DE DISEÑO EDITORIAL Y GRÁFICO Marina Rainis // DISEÑO GRÁFICO Tamara Ferechian, Julieta Golluscio, Cristina Torres, Valeria Torres // CORRECCIÓN DE TEXTOS Gabriela Laster // PRODUCCIÓN GRÁFICA Marcelo Tealdi.

FONDAZIONE MAXXI MUSEO NAZIONALE DELLE ARTI DEL XXI SECOLO

PRESIDENTE Giovanna Melandri // CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN Caterina Cardona, Piero Lissoni, Carlo Tamburi, Monique Veaut // JUNTA DE AUDITORES Paolo Palombelli, Claudia Colaiacono, Flavio Conti // DIRECTOR GENERAL DEL TRIBUNAL DE CUENTAS Andrea Zacchia // DIRECTOR ARTÍSTICO Hou Hanru // SECRETARIO GENERAL Pietro Barrera // DEPARTAMENTO MAXXI ARQUITECTURA Museo nazionale di architettura moderna e contemporanea DIRECTORA Margherita Guccione // DEPARTAMENTO MAXXI ARTE Museo nazionale di arte contemporanea DIRECTOR Bartolomeo Pietromarchi // *María Lai. Los diarios del alma* CURADORES Bartolomeo Pietromarchi, Luigia Lonardelli // CONSULTORÍA DE DISEÑO Claudia Reale // CONSULTORÍA DE CONSERVACIÓN Simona Brunetti, Marta Cesaretti.

Martes a domingos. Mayo a septiembre: 11:00 a 19:00 hs. Octubre a abril: 12:00 a 20:00 hs. Entrada gratuita

SEDE HOTEL DE INMIGRANTES

Av. Antártida Argentina (entre Dirección Nacional de Migraciones y Buquebus). Puerto Madero.